



## Arlington Heights School District 25 Health Services Department

---

**This October/November Lice Letter is provided by your School Nurses.**

**Dear Parents,**

October/November is the time of year when we notice sporadic cases of lice in the school community. Please read this information about lice.

### **What are head lice?**

Head lice are small wingless insects (about the size of a sesame seed) that live on the human scalp and in the hair. There is evidence that lice have been present since the beginning of mankind!

Lice move by crawling; they can't fly, hop or jump. They can fall off the head and will then die within 48 hours. An adult female may lay 3-5 nits (eggs) per day which are glued so strongly to hair shafts that only fingernails or a specially designed 'nit' comb will remove them (normal brushing or washing won't remove nits). Once laid, it takes 7-10 days for a nit to hatch, and another 7-10 days for the female to mature and begin laying her own eggs.

### **Who is at risk for getting head lice?**

Anyone who comes in close contact (especially head-to-head) with someone who already has head lice can be at risk. Head lice may be acquired from contact with an infested person's clothing (such as hats, scarves, coats) or other personal items (such as brushes, towels, fabric sports helmets). This contact occurs most often at sleepovers, camps, sports, or other activities. Current research indicates that schools are often not the environment where the transmission is most likely to occur. Head lice can also be transferred from person to person via coats, furry stuffed animals, fabric covered seats, pillows, carpets, and bedding which has been used by an infested person. **Personal hygiene or cleanliness in the home or school has nothing to do with getting head lice.**

### **What should parents look for?**

Head lice are clear in color when hatched and can appear gray, tan or reddish brown in color after feeding. They have six legs. They are hard to see, move quickly, and avoid light.

Nits are head lice eggs. They are very small, about the size of a knot in thread. They are firmly attached to the hair shaft. Although they may look like dandruff, they cannot be removed by flicking them with the finger. Nits are oval and usually yellow to white but can look brown as the louse matures inside the egg. Eggs are usually located within ¼ inch of the scalp. The casings without live lice remain on the hair shaft. Care should be taken to examine the scalp at the nape of the neck and behind the ears.

### **What are the symptoms of head lice infestation?**

Some symptoms of lice infestation include: a tickling feeling in the hair, itching caused by a reaction to the bites; irritability, sores on the head due to scratching (which can sometimes become infected), or a rash behind the ears and on the neck below the hairline. However, it should be noted that head lice infestation could occur without any symptoms.

### **How are head lice discovered?**

An infestation is discovered by looking closely through the hair and scalp for nits and/or lice. The discovery of lice may be made by a parent, school nurse, or other medical provider.



## Arlington Heights School District 25 Health Services Department

---

### **How are head lice treated?**

Head lice can be treated via a variety of methods, including: medicated shampoo, oral prescription medication, and comb-outs. If using a medicated shampoo, product directions must be followed exactly. Most lice shampoos recommend a second treatment in 7-10 days. Do not use lice shampoo more often than recommended by the manufacturer unless directed to do so by your doctor. If you have questions about which treatment method is most appropriate for your child, please consult with your physician. Personal items, such as towels, clothing, and bedding need to be cleaned using high heat (130 degrees), dry cleaning, or storage in an airtight bag for at least two weeks. To rid hair brushes, combs, barrettes, and other hair ornaments of lice, soak them in hot water [at least 130°F (54°C)] for 5 to 10 minutes, soak them in isopropyl alcohol, or wash them with a shampoo that is used to treat head lice. Furniture and carpets should be vacuumed. Lice sprays and regular shampoos are not recommended.

### **What can parents do to prevent their families from getting head lice?**

**Check your children routinely for head lice as it aids in early detection.** Use a bright light and look closely. Use a special lice comb to detect nits. Avoid sharing hair care items, clothing, hats, towels and bedding. Avoid throwing jackets and hats in a pile at group activities. Using medicated shampoos without the presence of lice or nits will not prevent a person from becoming infested.

### **Can my pets get head lice?**

No, head lice are a human condition.

### **What do the schools do when there is a reported infestation in the schools?**

Although it is unpleasant, the occurrence of head lice is not uncommon throughout the country. If there is a reported case of head lice, the schools follow the approved administrative procedures based on the most current, research-based information. It is important that instructional time be protected. If an infestation is verified, the infested student may not return to school until treatment has been completed. Parents are given information about the steps to follow. The school nurse follows-up with that student and the treatment plan.

It is not best practice for the school nurse to examine the infected student's classroom or school, or notify parents regarding cases of head lice. Student and family privacy is protected. We encourage parents whose children who have a case of lice to inform the parents of children their child has had close contact or is in their circle of friends.

### **For further information, the following are helpful websites:**

[National Association of School Nurses lice info](#)  
[Center for Disease Control](#)  
[Mayo Clinic](#)

**Please call your school nurse if you suspect that your child has lice or if you would like further information. All exchanges will be kept confidential.**



## Arlington Heights School District 25 Health Services Department

---

**Esta carta de octubre piojos es proporcionada por sus de enfermeras de la escuela Windsor.**

**Estimados padres,**

octubre es la época del año cuando nos damos cuenta de casos esporádicos de piojos en la comunidad escolar. Por favor, lea esta información sobre los piojos.

### **¿Cuáles son los piojos?**

Los piojos son pequeños insectos sin alas (aproximadamente del tamaño de una semilla de sésamo) que viven en el cuero cabelludo y en el cabello. Hay evidencia de que lhielo haber estado presente desde el principio de la humanidad!

Los piojos jugada de rastreo; que no pueden volar, brincar o saltar. Ellos pueden caerse de la cabeza y entonces morir dentro de las 48 horas. Unahembra adulta n podrá determinar 3-5 liendres (huevos) por día, que se pegan tan fuertemente a los ejes del pelo que sólo las uñas o un peine especialmente diseñado 'nit' eliminará ellos (cepillado o lavado normal no eliminará liendres). Una vez establecido, tarda 7-10 días para un nit para salir del cascarón, y otros 7-10 días para que la hembra madura y empiezan a poner sus propios huevos.

### **¿Quién está en riesgo de contraer piojos de la cabeza?**

Cualquier persona que entra en contacto cercano (especialmente la cabeza a cabeza) con alguien que ya tiene piojos pueden estar en riesgo. Los piojos pueden ser adquiridos por el contacto con la ropa de una persona infestada (tales como sombreros, bufandas, abrigos) u otros artículos personales (tales como cepillos, toallas, cascos deportivos de tela). Este contacto se produce con mayor frecuencia en sleepovers, campamentos, deportes u otras actividades. Las investigaciones actuales indican que las escuelas no son a menudo el entorno donde es más probable que ocurra la transmisión. Los piojos también se puede transferir de una persona a otra a través de abrigos peludos, animales de peluche, asientos forrados de tela, almohadas, alfombras y ropa de cama que se ha utilizado por una persona infestada. **La higiene personal o de limpieza en el hogar o en la escuela no tiene nada que ver con tener piojos de la cabeza.**

### **Lo que los padres deben tener en cuenta?**

Los piojos son de color claro al salir del huevo y pueden aparecer de color gris, marrón claro o marrón rojizo en el color después de la alimentación. Tienen seis patas. Son difíciles de ver, move rápidamente, y evitar la luz.

Las liendres son huevos de los piojos de la cabeza. Ellos son muy pequeñas, aproximadamente del tamaño de un nudo en el hilo. Ellos están firmemente unidas al tallo del cabello. Aunque pueden parecerse a la caspa, que no se pueden eliminar con un movimiento rápido con el dedo. Las liendres son ovaladas y generalmente de color amarillo a blanco, pero puede mirar marrón como el piojo madura dentro del huevo. Los huevos se encuentran normalmente dentro de ¼ de pulgada del cuero cabelludo. Las tripas sin piojos vivos permanecen en el tallo del pelo. Se debe tener cuidado para examinar el cuero cabelludo en la nuca del cuello y detrás de las orejas.

### **¿Cuáles son los síntomas de la infestación por piojos de la cabeza?**

Algunos síntomas de la infestación por piojos incluyen: una sensación de cosquilleo en el pelo, picazón causada por una reacción a las picaduras; irritabilidad, dolores en la cabeza debido a rascarse (que a veces puede llegar a infectarse), o una erupción detrás de las orejas y en el cuello por debajo de la línea del cabello. Sin embargo, cabe señalar que la infestación de piojos podría ocurrir sin síntomas.



## Arlington Heights School District 25 Health Services Department

---

### **Hay se descubren piojos de la cabeza?**

Una infestación se descubre mirando de cerca a través del pelo y el cuero cabelludo para liendres y / o piojos. El descubrimiento de los piojos puede ser hecha por uno de los padres, enfermera de la escuela, u otro proveedor médico.

### **¿Cómo se tratan los piojos de la cabeza?**

Piojos de la cabeza se puede tratar a través de una variedad de métodos, incluyendo: champú medicinal, medicación oral de la prescripción, y peine-outs. Si se utiliza un champú medicado, las instrucciones del producto deben seguir exactamente. La mayoría de los champús piojos recomiendan un segundo tratamiento en 7-10 días. No use champú para piojos más a menudo de lo recomendado por el fabricante, a menos que se lo indique su médico. Si tiene alguna pregunta acerca de qué método de tratamiento es el más apropiado para su hijo, por favor consultar con su médico. Los artículos personales, como toallas, ropa, ropa de cama y necesidad de limpiar con alta temperatura (130 grados), la limpieza en seco, o el almacenamiento en una bolsa hermética durante al menos dos semanas. Para librar cepillos para el cabello, peines, pasadores y otros adornos para el pelo de los piojos, remojar en agua caliente [por lo menos 130 ° F (54 ° C)] durante 5 a 10 minutos, remojar en alcohol isopropílico, o lavarlos con una champú que se utiliza para tratar los piojos de la cabeza. Muebles y las alfombras deben ser aspiradas. No se recomiendan los aerosoles y champús piojos regulares.

### **¿Qué pueden hacer los padres para evitar que sus familias de conseguir los piojos?**

**Compruebe sus hijos de forma rutinaria para los piojos, ya que ayuda en la detección temprana.** Utilice una luz brillante y mirar de cerca. Utilice un peine especial para detectar piojos liendres. Evitar compartir artículos de cuidado del cabello, ropa, sombreros, toallas y ropa de cama. Evitar tirar chaquetas y sombreros en una pila en actividades de grupo. El uso de champús medicados sin la presencia de piojos o liendres no impedirá a una persona de la infestación.

### **Pueden mis mascotas tener piojos?**

No, los piojos son una condición humana.

### **¿Qué hacen las escuelas cuando hay una infestación presentados en las escuelas?**

Aunque es desagradable, la aparición de piojos de la cabeza no es poco común en todo el país. Si hay un caso reportado de los piojos, las escuelas siguen los procedimientos administrativos aprobados en base a la información más actualizada, basada en la investigación. Si se verifica una infestación, el estudiante infestada no puede regresar a la escuela hasta que el tratamiento se ha completado. Los padres reciben información sobre los pasos a seguir. Es importante que el tiempo de instrucción ser protegido. La enfermera de la escuela sigue en marcha con el estudiante y el plan de tratamiento.

No es la mejor práctica para la enfermera de la escuela para examinar la clase o la escuela del estudiante infectado, o notificar a los padres con respecto a los casos de piojos de la cabeza. Estudiante y la privacidad de la familia está protegida. Recomendamos a los padres cuyos hijos que tienen un caso de piojos para informar a los padres de los niños de su niño ha tenido contacto cercano o está en su círculo de amistades.

**Para más información, los siguientes son sitios web útiles:**

[Asociación Nacional de Enfermeras Escolares piojos información](#)  
[Centro de Control de Enfermedades de la Clínica Mayo](#)



**Arlington Heights School District 25  
Health Services Department**

---

**Por favor llame a la enfermera de la escuela si usted sospecha que su hijo tiene piojos o si desea más información. Todos los intercambios serán confidenciales.**